



ЮНЕП

Программа Организации Объединенных
Наций по окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
15 July 2008

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Четвертое совещание

Рим, 27-31 октября 2008 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Программа работы и рассмотрение предлагаемого бюджета
на двухгодичный период 2009-2010 годов

Программа работы и рассмотрение предлагаемого бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов

Записка секретариата

1. В своем решении РК-3/9 Конференция Сторон, среди прочего, просила секретариат подготовить бюджет оперативных расходов на 2009-2010 годы.
2. В приложениях к добавлению к настоящей записке (UNEP/FAO/RC/COP.4/23/Add.1) содержится детальное предложение, касающееся программы работы и бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов.
3. Конференция Сторон, возможно, пожелает:
 - a) рассмотреть и принять программу работы;
 - b) рассмотреть и принять предлагаемые бюджет оперативных расходов и штатное расписание на 2009-2010 годы.

I. История вопроса

4. В пункте 20 решения РК-1/17 Конференция Сторон просила секретариат доложить о деятельности секретариата, доходах и бюджете на 2005 и 2006 годы, а также подготовить бюджет на двухгодичный период 2007-2008 годов и вынести рекомендации Конференции Сторон о дальнейшем управлении целевыми фондами Конвенции на ее третьем совещании. Учитывая ограниченный опыт, было сочтено преждевременным выносить рекомендации Конференции Сторон о дальнейшем управлении целевыми фондами Конвенции, а также принято

* UNEP/FAO/RC/COP.4/1.

решение о том, что обсуждение этого вопроса следует отложить до пятого совещания Конференции Сторон, предварительно запланированного на 2010 год.

5. В пунктах 19 и 20 решения РК-3/9 Конференция Сторон просила секретариат подготовить бюджеты оперативных расходов на 2009-2010 годы на основе программной структуры и предпринять усилия по выработке согласованного формата бюджета с секретариатами Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением. Она также просила для целей сравнения отразить расходы нового бюджета в формате бюджета двухгодичного периода 2007-2008 годов.

6. В соответствии с вышеупомянутой просьбой программа работы и бюджет на двухгодичный период 2009-2010 годов представляется в двух форматах: в формате, который был рассмотрен на девятом совещании Конференции Сторон Базельской конвенции в июне 2008 года, и для целей сравнения в том же формате, что и на двухгодичный период 2007-2008 годов.

II. Введение

7. В настоящей записке и добавлении к ней отражены программа работы и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2009-2010 годов. Настоящая записка содержит в себе три основных главы: глава III "Обзор предлагаемой программы работы", вкратце отражающая круг мероприятий, включенных в программу работы; глава IV "Оценка затрат предлагаемой программы работы", отражающая затраты на осуществление программы работы в соответствии с тремя вариантами бюджета; в то время как глава V "Вопросы для рассмотрения при анализе трех вариантов бюджета" определяет вопросы, имеющие отношение к осуществлению предлагаемой программы работы, которые Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть при обзоре трех вариантов бюджета.

8. В добавлении к настоящей записке содержатся пять приложений. В приложениях 1-3 отражены три отдельных варианта бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов. В приложении 4 отражены стандартные расходы на персонал для Женевы и Рима, в то время как в приложении 5 проводится краткое сравнение трех вариантов бюджета и их последствий для осуществления программы. Каждое приложение, касающееся трех вариантов бюджета (приложения 1-3), подразделены на шесть разделов а)-f), которые отражены ниже:

- a) детальное рассмотрение предлагаемых программы работы и бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов в формате Базельской конвенции;
- b) обзорная таблица затрат, не связанных с персоналом, а также потребностей по каждой из основных функций и программе и межсекторальные вспомогательные функции;
- c) обзорные таблицы детальных расходов Общего целевого фонда для бюджета оперативных расходов (RO) и Добровольного специального целевого фонда (RV);
- d) представление бюджета оперативных расходов на 2009-2010 годы в формате, использованном в двухгодичном периоде 2007-2008 годов;
- e) ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд;
- f) таблицы предлагаемого штатного расписания.

III. Обзор предлагаемой программы работы и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2009-2010 годов

9. В этой главе вкратце отражен круг мероприятий, включенных в программу работы. Сюда входят функции секретариата, отраженные в подпунктах 2 а)-е) статьи 19 Конвенции, а также задачи, поставленные секретариатом в соответствии с решениями Конференции Сторон, наряду с новыми мероприятиями, касающимися повышения синергизма и сотрудничества с секретариатом Стокгольмской конвенции. Предлагаемая программа работы в каждом из вариантов бюджета на двухгодичный период 2009-2010 годов приводится в разделе а) приложений 1-3. В соответствии с решением РК-3/9 она была подготовлена на основе программной структуры и в том же формате, который использовался Базельской конвенцией. Для целей сравнения каждый вариант бюджета представляется в формате двухгодичного периода 2007-2008 годов в разделе а) приложений 1-3.

10. В соответствии с форматом, использованным Базельской конвенцией, программа работы Роттердамской конвенции на двухгодичный период 2009-2010 годов была разработана с учетом двух основных групп вопросов: основных функций, касающихся совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; и программы межсекторальных вспомогательных функций, которые включают круг мероприятий, приведенных под шестью заголовками, которые имеют отношение к эффективному осуществлению Конвенции.

A. Основные функции

11. Основные функции определены таким образом, чтобы охватывать подготовку и проведение пятого очередного совещания Конференции Сторон, а также внеочередного совещания совместной Конференции Сторон Роттердамской, Стокгольмской и Базельской конвенций. Группа основных функций предусматривает проведение пятого и шестого очередных совещаний Комитета по рассмотрению химических веществ и трех совещаний Бюро Конференции Сторон.

B. Программа и межсекторальные вспомогательные функции

12. Программа и межсекторальные вспомогательные функции включают всеобъемлющий круг мероприятий в поддержку осуществления Роттердамской конвенции. Они подразделены следующим образом:

- a) правовая поддержка;
- b) осуществление технической помощи на региональном и национальном уровнях;
- c) информационно-пропагандистская деятельность, публикации и осведомленность общественности;
- d) знания и управление информацией;
- e) исполнительные указания, регулирование и стратегическое планирование;
- f) офисное оборудование и услуги.

13. По каждому отдельному элементу программы работы приводится детальная информация, касающаяся мандата, соответствующих целей, показателей эффективности, специальных мероприятий и ожидаемых результатов.

14. При разработке программы основная задача заключалась в том, чтобы создать всеобъемлющую программу мероприятий, которая соответствовала бы потребностям стран в области осуществления Конвенции. На уровне секретариата предлагаемая программа работы отражает меры, принятые для повышения эффективности административных функций совместно с секретариатом Стокгольмской конвенции. Она также соответствует многим элементам рекомендации Специальной совместной рабочей группы по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями (документ UNEP/FAO/RC/COP.4/20). Кроме того, были дополнительно усилены мероприятия, направленные на оказание содействия Сторонам в осуществлении Конвенции, которые связаны с широким кругом партнеров и содействием региональному осуществлению, а также включают совместные мероприятия с секретариатами Стокгольмской конвенции и рядом партнеров на международном, региональном и национальном уровнях.

15. В программе также предусмотрено расширение некоторых ранее выявленных программ и ряд новых программных мероприятий, таких как:

- a) подготовка программы работы для оказания странам помощи в разработке соответствующей инфраструктуры для регулирования промышленных химических веществ;
- b) оказание правовой поддержки и вынесение рекомендаций секретариату, Конференции Сторон, вспомогательным органам и Сторонам;
- c) проведение семинаров-практикумов для оказания Сторонам помощи в области разработки проектных предложений, касающихся обеспечения из различных источников финансирования, связанного с их конкретными потребностями;
- d) ряд мероприятий, которые будут осуществляться совместно с секретариатом Стокгольмской конвенции;

e) разработка программы по расширению осведомленности общественности, а также стратегии в области связи в целях повышения осведомленности общественности о Роттердамской конвенции на глобальном и национальном уровнях;

f) серия мероприятий для обеспечения того, чтобы широкий круг информации об опасных химических веществах, имеющейся в рамках Конвенции, был доступен Сторонам. Сюда входят дальнейшее расширение веб-сайта Конвенции, а также дополнительные средства связи.

16. Эта программа также включает ряд мероприятий по оказанию технической помощи в целях решения проблем, с которыми сталкиваются Стороны в ходе осуществления Конвенции. Эта стратегия основана на накопленном опыте и, будучи направлена на удовлетворение потребностей Сторон, главным образом, осуществляется по требованию. Программа по оказанию технической помощи была расширена, с тем чтобы охватить все аспекты, связанные с осуществлением Конвенции. Опыт работы со Сторонами в ходе 2007-2008 годов, отраженный в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/16, частично лег в основу программы по оказанию технической помощи, подробно отраженной в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/17.

17. Поскольку секретариат становится в полной мере функциональным, существует необходимость обеспечить достаточные штатные ресурсы в целях предоставления необходимых услуг. Произошло увеличение штатного расписания после утверждения штатной таблицы в пункте 8 решения РК-1/17. Нынешние предложения, касающиеся штатного расписания, рассматриваются как необходимые, с тем чтобы секретариат мог достичь полной функциональности в обозримом будущем. В качестве одной из функций расширенных основных мероприятий, осуществляемых секретариатом, и в целях выполнения всеобъемлющей программы мероприятий по оказанию технической помощи предлагаемые секретариатом потребности в штате приводятся в разделе f) приложений 1-3.

IV. Оценка затрат предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2009-2010 годов

18. В этой главе приводится краткое описание того, каким образом были сделаны расчеты затрат на различные элементы программы работы на 2009-2010 годы. В ней также рассматриваются имеющиеся источники финансирования для различных мероприятий и приводится предлагаемая программа работы в соответствии с тремя различными вариантами бюджета (приложения 1-3).

19. Как отмечалось в предыдущей главе, программа работы, приведенная в разделе а) трех вариантов бюджета (приложения 1-3), подразделена на две основные группы мероприятий: основные функции и программа и межсекторальные функции по оказанию поддержки. По каждому конкретному мероприятию в программе работы приводятся сметные ресурсы, необходимые для осуществления, которые подразделены на Общий целевой фонд и Добровольный специальный целевой фонд. Эти показатели охватывают как вопросы персонала, так и вопросы, не связанные с персоналом. Расходы на оплату сотрудников делятся между всеми мероприятиями, в которых они участвуют. Выделение расходов на персонал основано на подготовке и анализе распределения времени сотрудников в двухгодичном периоде 2007-2008 годов, затраченного на мероприятия, проведенные в этом двухгодичном периоде.

20. При разработке этого бюджета стандартные расходы на персонал 2009 года для Женевы и Рима применялись в соответствии с бюджетной политикой Организации Объединенных Наций и были скорректированы на 4 процента в целях расчета затрат на персонал в 2010 году. В приложении 4 отражены эти стандартные показатели в сравнении с расходами на персонал, применявшимися при подготовке бюджета секретариата на двухгодичный период 2007-2008 годов.

21. Расходы, не связанные с персоналом, включают консультантов, контрактные услуги, путевые расходы, совещания, семинары-практикумы и публикации. Оперативные расходы, такие как расходы по поддержанию помещений, коммуникации, поставки, компьютерное оборудование и прочие расходы, приведены отдельно. В разделе b) каждого варианта бюджета приводится обзорная таблица по каждому мероприятию, которое входит в программу, и межсекторальные функции по оказанию поддержки.

А. Источники финансирования

22. Бюджет оперативных расходов включает расходы, подлежащие покрытию за счет начисленных взносов Сторон и взносов принимающей страны в Общий целевой фонд вместе с мероприятиями, финансируемыми за счет добровольных взносов из Добровольного специального целевого фонда. Многие мероприятия финансируются за счет ресурсов обоих фондов.
23. Основные мероприятия секретариата, включая обеспечение функционирования Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, финансируются из Общего целевого фонда, а также за счет взносов натурой от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Мероприятия по оказанию технической помощи, а также путевые расходы представителей развивающихся стран для участия в Конференции Сторон оплачиваются за счет добровольных взносов в Добровольный специальный целевой фонд. В разделе с) каждого варианта бюджета в табличной форме приводится резюме подробных расходов, которые должны финансироваться из обоих целевых фондов.
24. Взносы принимающих стран в Общий целевой фонд составляют 1,2 млн. евро ежегодно от правительств Италии и Швейцарии (каждая 600 000 евро). Детальное отражение состояния Общего целевого фонда и Добровольного специального целевого фонда по состоянию на 31 мая 2008 года можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.4/22.
25. В пункте 2 решения РК-3/9 Конференция Сторон предложила руководящим органам ЮНЕП и ФАО продолжать оказывать финансовую поддержку для обеспечения функционирования Конвенции и ее секретариата в 2007-2008 годах.
26. Расположенный в Женеве секретариат будет продолжать в 2009-2010 годах получать от ЮНЕП взносы натурой в плане компенсации заложенных в оперативный бюджет расходов на уровне примерно 250 000 долл. США в виде консультативных услуг по правовым вопросам и общей финансовой и административной поддержки. Это направление получило существенное развитие благодаря осуществлению программы работы ЮНЕП по химическим веществам совместно с секретариатом в регионах. Как ожидается, объем финансирования превысит 1 млн. долл. США в год в 2009-2010 годах с акцентом на мероприятия регионального и национального уровня. Секретариат также будет пользоваться более широкой административной поддержкой и преимуществами повышения эффективности работы благодаря недавно созданной секции совместных служб, действующей на совместных началах с секретариатом Стокгольмской конвенции; информация по этому подразделению изложена в разделе f) приложений 1-3.
27. ФАО намеревается сохранить свой финансовый взнос на нужды секретариата. ФАО располагает двухгодичными бюджетами, которые на данном этапе с точки зрения цикличности не соответствуют бюджету Роттердамской конвенции, поскольку они охватывают периоды 2008-2009 годов и 2010-2011 годов. Предполагается, что бюджетные ресурсы будут покрывать должность совместного Исполнительного секретаря (25 процентов расходов по одной должности на уровне D-1), одну должность категории специалистов на уровне C-5, одну должность на уровне C-3 и 25 процентов расходов на должность сотрудника по административным вопросам категории общего обслуживания (в общей сложности объем составит около 450 000 долл. США по ставкам 2009 года). Исходя из того, что дальнейшее участие ФАО в покрытии кадровых расходов секретариата зависит от сохранения поддержки со стороны Конференции ФАО, Конференция Сторон создала резерв на покрытие непредвиденных расходов в объеме 380 000 долл. США (пункт 5 решения РК-2/7). По имеющимся оценкам, увеличение объема чрезвычайного фонда в бюджете на 2009-2010 годы составит 64 877 долл. США (с общим бюджетом в объеме 468 019 долл. США в 2010 году). Та часть секретариата, которая расположена в Риме, будет также пользоваться взносами натурой в виде консультативных услуг по правовым вопросам и административной поддержки, а также возможностями совместных мероприятий, проводимых с региональными отделениями ФАО, общий объем которых по оценкам может составить около 300 000 долл. США в год.

В. Три бюджетных сценария

28. Специальная совместная рабочая группа по улучшению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями просила три конференции Сторон подготовить свои бюджеты оперативных расходов, следуя программной структуре, и

работать над выработкой единого формата. На третьем совещании Конференции Сторон Стокгольмской конвенции и восьмом совещании Конференции Сторон Базельской конвенции к секретариатам была обращена просьба подготовить свои оперативные бюджеты на основе трех различных сценариев финансирования. Исходя из этого, секретариат с одобрения Бюро подготовил следующие три бюджетных сценария для программы работы на 2009-2010 годы:

- a) приложение 1: оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета оперативных расходов;
- b) приложение 2: сохранение на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении;
- c) приложение 3: увеличение в номинальном выражении бюджета оперативных расходов на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов.

29. Отдельные сценарии прилагаются к настоящему документу в качестве приложений 1-3 соответственно. Сопоставление трех бюджетных сценариев и связанных с ними последствий для осуществления программ работы в 2009-2010 годах приводится в приложении 5.

1. Оценка исполнительных секретарей требуемых темпов увеличения бюджета оперативных расходов на 2009-2010 годы

30. Этот сценарий, представленный в приложении 1, основан на том варианте, который предполагает обеспечение полномасштабного функционирования структуры секретариата, сохранение мероприятий по подготовке и обслуживанию совещаний на существующем уровне и осуществление всех мероприятий, которые исполнительные секретари считают необходимыми для оказания соответствующей программной поддержки в деле осуществления Конвенции. Для выполнения этой программы работы, включая новые программы и мероприятия, перечисленные в пункте 15, потребуется создание должности сотрудника по мобилизации ресурсов (на уровне С-5, финансируемой на равных со Стокгольмской конвенцией), двух должностей сотрудника по программе (на уровне С-3) и должности технического сотрудника по административным вопросам (категория общего обслуживания).

31. Соответственно в предлагаемый бюджет заложены все затраты рабочего времени сотрудников секретариата и соответствующие расходы, финансируемые из Общего целевого фонда (помимо кадровых расходов, предоставляемых ФАО натурой, см. пункт 27). Новые мероприятия, изложенные в пункте 15, будут финансироваться из Добровольного специального целевого фонда.

32. Общий объем программных ресурсов, требуемых, согласно этому сценарию на двухгодичный период 2009-2010 годов, включая расходы на программную поддержку, составляет 14 976 288 млн. долл. США, из которых 9 109 328 млн. долл. США предлагается финансировать из Общего целевого фонда за счет долевых взносов Сторон, а 5 866 960 млн. долл. США – из Добровольного специального целевого фонда Сторон и за счет других доноров.

33. Этот сценарий потребует увеличения объема Общего целевого фонда на 28,9 процента по сравнению с двухгодичным периодом 2007-2008 годов и увеличения на 32,7 процента долевых взносов Сторон за двухгодичный период.

2. Сохранение бюджета оперативных расходов на уровне 2007-2008 годов в номинальном выражении

34. В основе этого сценария, изложенного в приложении 2, лежит вариант, предусматривающий сохранение объема долевых взносов на 2007-2008 годы на том же уровне.

35. Все существующие должности секретариата будут по-прежнему финансироваться из Общего целевого фонда (помимо кадровых расходов, предоставляемых ФАО натурой, см. пункт 27). Новые должности – две должности сотрудников по программам и одна должность сотрудника по административным вопросам (категория общего обслуживания) – будут финансироваться из Добровольного специального целевого фонда, в то время как должность сотрудника по мобилизации ресурсов (на уровне С-5, на равных финансируемая со Стокгольмской конвенцией) будет объединена с должностью начальника отдела общего обслуживания. В отсутствие надежного финансирования новых должностей, этот сценарий может потенциально привести к тому, что в значительной степени уменьшится способность секретариата обеспечить выполнение новых мероприятий, перечисленных в пункте 15.

36. Общий объем программных ресурсов, требуемых согласно этому сценарию на двухгодичный период 2009-2010 годов, включая расходы на программную поддержку, составляет 14 647 243 млн. долл. США, из которых 7 844 141 млн. долл. США предлагается финансировать из Общего целевого фонда за счет долевых взносов Сторон, а 6 803 102 млн. долл. США – из Добровольного специального целевого фонда Сторон и за счет других доноров.
37. Этот сценарий потребует увеличения объема бюджета Общего целевого фонда на 11 процентов по сравнению с двухгодичным периодом 2007-2008 годов и повышения на 1 процент долевых взносов Сторон за двухгодичный период.

3. Увеличение в номинальном выражении на 10 процентов по сравнению с уровнем 2007-2008 годов

38. Этот сценарий, изложенный в приложении 3, основан на варианте, предусматривающем увеличение на 10 процентов в номинальном выражении объема долевых взносов на 2007-2008 годы.
39. Все имеющиеся должности секретариата будут по-прежнему финансироваться из Общего целевого фонда (помимо кадровых расходов, предоставляемых FAO натурой, см. пункт 27) наряду с одной новой должностью сотрудника по программе (на уровне С-3). Вторая новая должность сотрудника по программе (также на уровне С-3) и одна должность сотрудника по административным вопросам (категория общего обслуживания) будут финансироваться из Добровольного специального целевого фонда, в то время как должность сотрудника по мобилизации ресурсов (на уровне С-5, финансируемая на равных со Стокгольмской конвенцией) будет объединена с должностью начальника отдела общего обслуживания. В отсутствие надежного финансирования этих новых должностей данный сценарий может потенциально привести к тому, что в значительной степени уменьшится способность секретариата обеспечить выполнение новых мероприятий, указанных в пункте 15.
40. Общий объем программных ресурсов, требуемых согласно этому сценарию на двухгодичный период 2009-2010 годов, включая расходы на программную поддержку, составляет 14 673 487 млн. долл. США, из которых 8 220 315 млн. долл. США предлагается финансировать из Общего целевого фонда за счет долевых взносов Сторон, а 6 453 172 млн. долл. США – из Добровольного специального целевого фонда Сторон и за счет доноров.
41. Этот сценарий потребует увеличения объема Общего целевого фонда на 16 процентов по сравнению с двухгодичным периодом 2007-2008 годов и увеличения на 11 процентов долевых взносов Сторон за двухгодичный период.

V. Вопросы для рассмотрения при анализе трех бюджетных сценариев

42. В настоящей главе изложены некоторые вопросы, которые Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть в ходе анализа трех бюджетных сценариев, актуальных для программы работы, в частности в том, что касается последствий для осуществления программы работы.
43. Во всех трех сценариях учитываются функции секретариата, описание которых представлено в главе III, а именно: основные функции (подготовка и проведение совещаний Конференции Сторон и вспомогательных органов), а также программные и междисциплинарные вспомогательные услуги (правовая поддержка; осуществление региональных и национальных мероприятий по оказанию технического содействия; информационно-пропагандистская деятельность, подготовка публикаций и повышение уровня осведомленности общественности; управление базой знаний и информацией; административное руководство, управление и стратегическое планирование; а также конторское оборудование и услуги).
44. Следует отметить, что значительно возросли число и масштабность задач и мероприятий, связанных с осуществлением Конвенции, - это означает, что со всей очевидностью встает вопрос о необходимости в дополнительных ресурсах для финансирования этих мероприятий, особенно тех, которые запланированы в рамках Добровольного специального целевого фонда. В этой связи Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, как наиболее оптимально обеспечить баланс между финансированием основных мероприятий за счет долевых взносов и финансированием их на основе добровольных взносов.

45. Стороны, возможно, пожелают учесть, что ряд мероприятий, в основном те, которые связаны с оказанием правовой поддержки, повышением уровня информированности общественности, мобилизацией ресурсов и оказанием технического содействия Сторонам в рамках стратегии осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи, финансируются из Добровольного специального целевого фонда. Вместе с тем, расходы на персонал, в той или иной степени и в зависимости от сценария, частично финансируются из бюджета оперативных расходов (Общий целевой фонд) или за счет добровольного бюджета (Добровольный специальный целевой фонд).

46. Координация этих мероприятий требует значительных ресурсов с точки зрения затрат рабочего времени сотрудников секретариата, которые в той или иной мере финансируются либо из Общего целевого фонда либо Добровольного специального целевого фонда, как это отражено в предлагаемом бюджете оперативных расходов.
